

绘图科幻精品丛书

记忆公司

原著 [美] 菲利普·迪克 改编 彭三平

上海科技教育出版社

经有关著作权人许可,本书根据[美]詹姆斯·冈恩、郭建中主编的《科幻之路(第三卷)》(福建少年儿童出版社1997年版)第484页~第510页《记忆公司》中译文(张洁译)改编。

绘图科幻精品丛书

记忆公司

原著 [美]非利普·迪克

改编 彭三平

上海科技教育出版社出版发行

(上海冠生园路393号 邮政编码200233)

各地新华书店经销 上海市印刷十一厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 3.25 插页 4 字数 54000

1999年1月第1版 1999年1月第1次印刷

印数 1—10000

ISBN 7-5428-1877-5/N·216

定价:5.00元

序 言

作为区别于其他生物的一个重要特点，人类具有认识世界和改造世界的能力。但是，在一定的现实阶段，这种能力总是有限的。在我们的认识能力暂时不能及的地方，这无限广阔且极其丰富的世界是个什么样子？过去和未来又是什么样子？于是，在人类的精神世界中，就产生了幻想。在古代，这种幻想表现为神话。现代意义上的科学诞生后，便有了科学幻想和科幻小说。

科幻小说诞生后，科学家发现它是普及科学知识和传播科学精神的一种好载体；而文学家则通过它从一个新的角度来反映人、科学、社会的关系。

科幻小说的作用是多方面的。作为一名教育工作者，我更注重科幻小说对广大青少年的教育作用。处于成长发育期的青少年，因其心理特点，对科幻小说表现出了一种强烈的爱好。怎样引导他们正确地对待科幻小说，是摆在我们面前的一个任务。

美国著名科普作家和科幻作家艾萨克·阿西莫夫说过：“科幻小说是一种关于科学未来和科学家未来的小说。”严肃的科幻小说，其中对未来科学的有关描写是在当今现实科学的基础上推想出来的。这种推想有可能在将来实现，也有可能不能实现，因此不能简单地把这种推想看成是现实的科学。当然，正是这大胆的推想，也就是幻想，引起了读者的好奇心，激发

了读者的求知欲,使他们热爱科学,向往科学,开阔眼界,拓展思维。科幻小说在这里起到了启迪科学精神的作用。

科幻小说往往是在一种幻想中的科学技术高度发达的背景下展开故事情节,或讴歌正义,谴责邪恶,或反思人的本性,探索科学对社会的影响。科幻小说让人类追求“真、善、美”的人文精神借助科学幻想的力量得到弘扬。

有些科幻小说反映科学发展给人类造成的灾难。实际上这是对科学的局限性和技术的负面效应提出警示,仍有一定的积极意义。当然也有一些科幻小说,渲染所谓世界的末日、人类的末日,其作用是消极的,是违背科学精神的。这也是我们在指导青少年阅读中需要特别加以注意的。

上海科技教育出版社出版的这套“绘图科幻精品丛书”,包括经典的和现代的科幻小说数种,挑选精当,主题严肃,并配以生动的图画,做到了图文并茂,相信能使读者赏心悦目地感受到科幻小说的魅力。

我国的基础教育正处在向素质教育转变的过程中,科幻小说集科学与文学于一身,应当在全面提高学生的科学文化素质方面起到一定的作用。

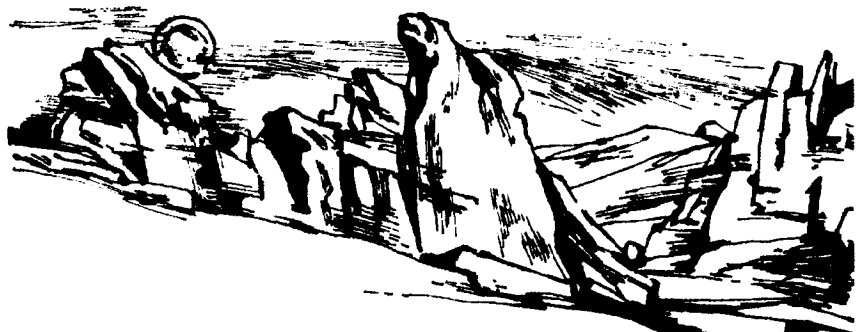
上海市教育委员会副主任

张民生



内 容 提 要

道格拉斯·奎尔是一名普通的小职员，一种想到火星旅游的欲望始终困扰着他。不得已，他来到记忆公司，请求该公司为他移植一段火星旅行的记忆。然而移植手术失败了。同时，工作人员惊异地发现，奎尔实际上去过火星，其身份居然是星际间谍。失败的手术唤醒了奎尔的记忆，也给他带来了杀身之祸……



道格拉斯·奎尔一觉醒来，躺在床上，脑子里想的全是火星。他想，如果能跋涉在火星的山谷中，或者是登上火星山峰的顶端，那种感觉一定棒极了。当他越来越清醒的时候，这种想要登上火星的欲望就变得越来越强烈了。那巨大的火山口，那绵延千里的山脉……他几乎已感觉到登上火星的那种氛围了。可是，那种氛围只有那些达官贵人才能亲身体会到，像他这种小职员，嗨，简直是妄想。



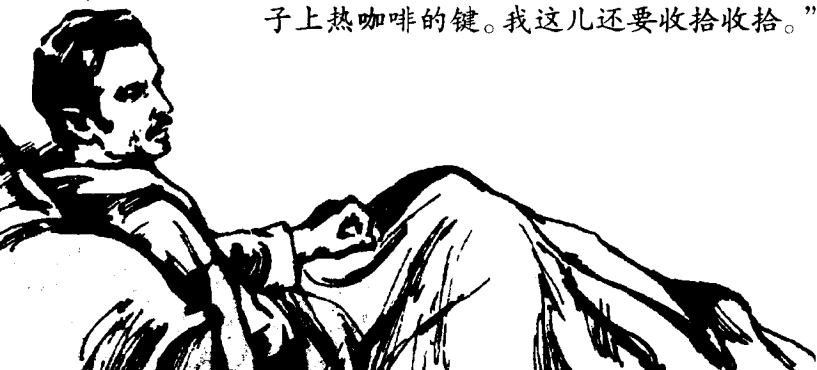


“你怎么还不起来？”他的妻子克丝顿站在床边，懒洋洋地问道。跟往常一样，她的话里总是带有那么一点愠怒。她穿着一身宽松的

袍子，头发向后披着，略有卷曲，鹅蛋脸，柳叶眉，看起来显得那么美丽动人。望着天仙般的妻子，奎尔心中充满了柔情蜜意，不忍对她的话有半点违拗。

“好了，我起床了。”他很顺从地说。

“亲爱的，如果你起床的话，按一下炉子上热咖啡的键。我这儿还要收拾收拾。”





道格拉斯·奎尔起床后，从卧室走到厨房，很认真地照妻子的吩咐按下了加热咖啡的键。接着，他坐到餐桌旁边，点燃一支雪茄，很惬意地吸着。这种波那丝混合物刺痛了他的鼻腔和上腭，但他仍然吸着，因为这种东西能提神醒脑，能把他在夜间的胡思乱想浓缩成一种理性的东西。

“我要去，在我的有生之年，我一定要亲眼见见火星上的一切。”他激动地自言自语。





奎尔很快就清醒地认识到，那是不可能的。他不安地站了起来，紧锁着眉头，在房间里来回踱着方步。他心里想：“我只是一个可怜巴巴的工薪阶层的小职员，而我的愿望却是那些达官贵人才能实现的，难怪克丝顿每天都提醒我不要胡思乱想。让丈夫脚踏实地是妻子的责任啊。”

“脚踏实地‘地’?!”他无可奈何地笑了。依旧在房间里来回踱着方步。因为自己卑微的社会地位，他烦恼，他忧愁。

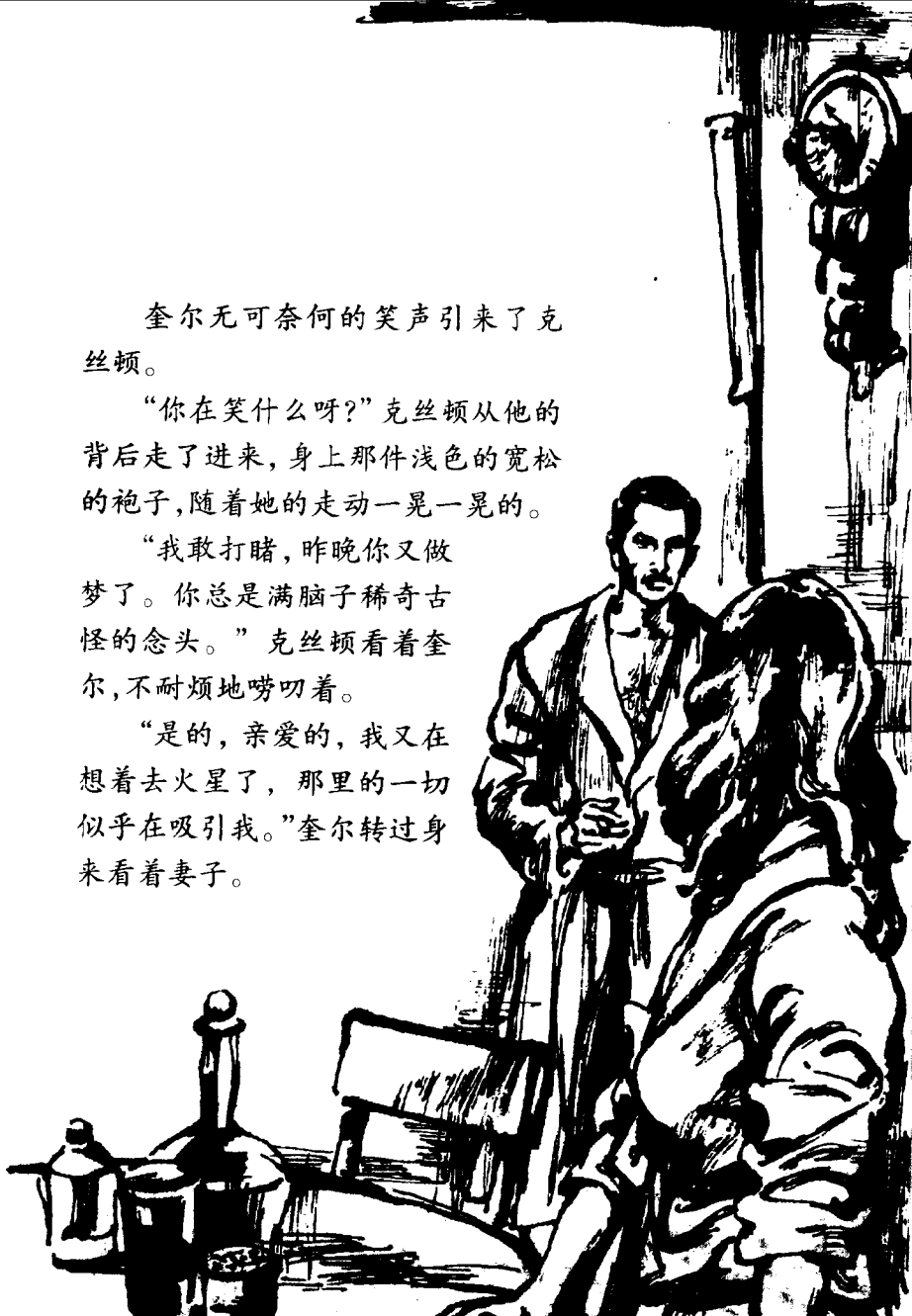


奎尔无可奈何的笑声引来了克丝顿。

“你在笑什么呀？”克丝顿从他的背后走了进来，身上那件浅色的宽松的袍子，随着她的走动一晃一晃的。

“我敢打赌，昨晚你又做梦了。你总是满脑子稀奇古怪的念头。”克丝顿看着奎尔，不耐烦地唠叨着。

“是的，亲爱的，我又在想着去火星了，那里的一切似乎在吸引我。”奎尔转过身来看着妻子。

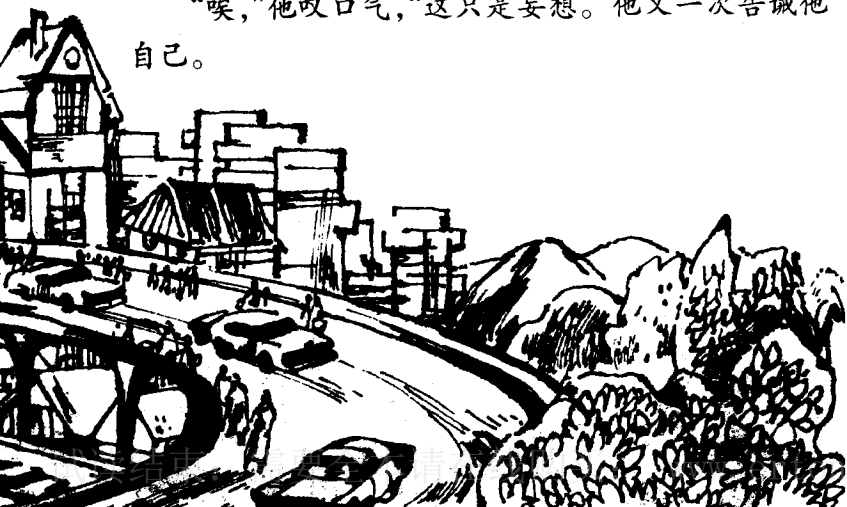




妻子的目光
没有给奎尔丝毫
的慰藉与帮助。
奎尔来到厨房的
窗前，从高楼上
望着下面的车流

和人流。路上的人显得十分渺小，但一个个精力充沛，奔波在上班的路上。再呆会儿，他自己也将成为这些人中的一份子。跟往常一样，奎尔看着、想着，一种无名的失落感涌上了他的心头。那些平淡无奇的工作使奎尔厌烦了。他向往自由，向往火星。

“唉，”他叹口气，“这只是妄想。”他又一次告诫他自己。





克丝顿来到奎尔的身边，温柔地陪他一起凝视高楼下的车流和人流。良久，克丝顿转过身来，终于打破沉默：“我肯定你的怪念头同某个女人有关系。”

她以为很明白丈夫此刻的心情，她那白嫩的脸此时变得粉红粉红。

奎尔却说：“不，不是一个女人，而是一个神，一个战争之神。她有许多陨石坑，她的深处长着各种各样的植物，她充满激情，她是那么的富有魅力……”奎尔唠叨不停，又似胡言乱语。





克丝顿听到这些胡言乱语，无奈地回到餐桌旁的椅子上坐下，失望地看着独自站在窗前的奎尔，然后用一种恳切的语气说：“亲爱的，我们地球上的海底要比那遥远而不可企及的火星漂亮几千倍，每个人都
知道这点，你也知道的。我们下个月去度两周的
假期，每人租一套人造海底工作服，到海底
度假村去生活一段日子。那一定很好玩的，至
少比去火星好多了。而且我们还可以——”

奎尔依旧出神地望着楼下的车流和人流。

“你没有在听，你应该好好听我把话讲完。”克丝顿大声地说道，“你到底要怎样？你一天比一天着魔。真该死！”



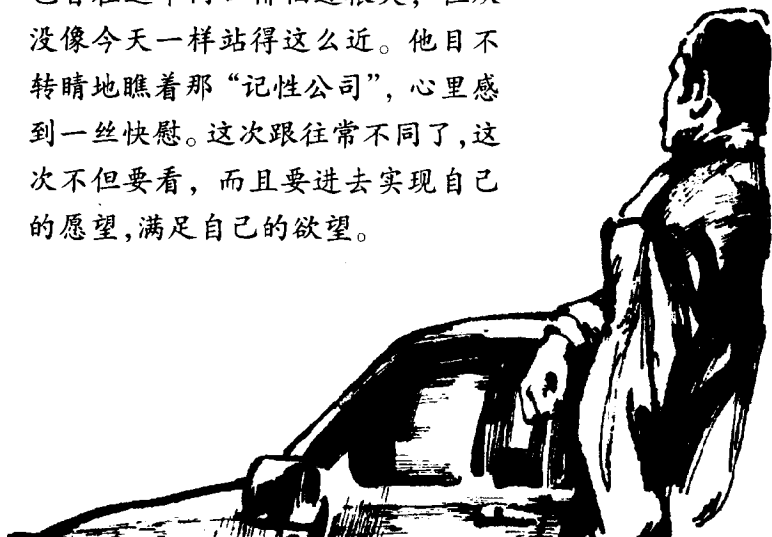


奎尔不想再听克丝顿没完没了的唠叨了。他从窗前走到门口，在门的侧面墙上倚着，没精打采地说：“别说了，我不会怎样，我也没有着魔，也不会死，我要去上班了，这就是我要干的事。哦，还有，我要去火星，谁也不能阻止我实现这生平最大的愿望。”说完，奎尔换了件干净的衣服，带上门，就去上班了，连早餐都忘了吃。



奎尔乘出租车来到一个非常吸引人的大门口。下车后，趁着计价的当儿，他倚靠在出租车上，打量着那外观十分现代化的建筑。建

筑物不高，门上有个变换着色彩的霓虹灯标志，上面写着“记性公司”。以前，他曾经仔细地看过这个标志，也曾在这个门口徘徊过很久，但从没像今天一样站得这么近。他目不转睛地瞧着那“记性公司”，心里感到一丝快慰。这次跟往常不同了，这次不但要看，而且要进去实现自己的愿望，满足自己的欲望。





难道这就是答案，这就是获得火星旅行记忆的方便之门？可那毕竟是一种错觉，那只是欺骗自己的记忆移植。

奎尔一边想着，一边走向那建筑物的底楼。他轻声道：“这东西，客观上是不存在的，但是主观上就完全不同了。

我一生中也许只有通过这种手段满足愿望，我对自己的卑微身份实在太了解了。也许，只有这样，我才能摆脱那种欲望的纠缠。我没有理由拒绝它。”顿时，奎尔加快了他的步伐。





奎尔穿过耀眼夺目的大门，来到了厅内。正前方是服务台。此时，奎尔的心里十分激动，仿佛通向火星的大门就在前面，无数的异星生命正用最隆重的仪式欢迎着他。厅的四周有一些椅子，墙上有些画，虽然简单，但给人的感觉却是优雅而充满现代气息。厅的正中央凌空支着一台大彩电，荧光屏上显示着该公司提供的各项服务。

奎尔径直走向了服务台。